

# STATIVWAAGE 7730/7731

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Ⓜ GB USER MANUAL
- Ⓜ FR MODE D'EMPLOI
- Ⓜ IT ISTRUZIONI D'USO
- Ⓜ NL GEBRUIKSAANWIJZING
- Ⓜ DK BETJENINGSVEJLEDNING
- Ⓜ SE BRUKSANVISNING
- Ⓜ ES INSTRUCCIONES DE USO
- Ⓜ FI KÄYTTÖOHJE
- Ⓜ PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- Ⓜ CZ NÁVOD K OBSLUZE
- Ⓜ NO BRUKSANVISNING
- Ⓜ TR KULLANIM KILAVUZU
- Ⓜ RU Руководство по эксплуатации
- Ⓜ GR Οδηγίες χρήσης



### ■ Ввод в эксплуатацию

Установите весы на прочное и ровное основание. Выровняйте весы на опорах с помощью уровня.

Подсоедините кабель с блоком питания к платформе с обратной стороны, чтобы обеспечить питание весов током.

### ■ Взвешивание

Просто станьте на весы (включать их или нажимать что-то не нужно).

### ■ Измерение роста с индикацией индекса массы тела (BMI)

Осторожно откиньте измеритель роста и переместите вверх.

Приложите верхнюю часть к голове пациента.

На дисплее появится значение роста в сантиметрах, а затем индекс массы тела.

### ■ Тарирование

С помощью функциональной кнопки с обратной стороны дисплея можно выполнить тарирование весов. Нажмите кнопку. На дисплее появится значение «0,0 кг». Весы готовы к взвешиванию.

### ■ Измерение веса матери и ребенка

- Взрослый человек становится на весы. > На дисплее отображается значение веса, например, «47,6 кг».
- Нажмите функциональную кнопку. > Произойдет сброс значения до «0,0 кг».
- Мать может сойти с весов. > На дисплее появится значение «-47,6 кг».
- После этого мать может стать на весы еще раз вместе с ребенком. > Вы получите вес ребенка, например, «5,1 кг».

Когда и мать и ребенок сойдут с весов, на дисплее снова появится значение с минусом, например, «-47,6 кг». С помощью функциональной кнопки весы можно вернуть на значение «0,0 кг».

Возврат на значение «0,0 кг» не происходит автоматически, чтобы тарирование можно было выполнить несколько раз подряд.

### ■ Выключение

Дисплей выключается автоматически, если на них в течение прим. 15 с отображается значение «0,0 кг». Чтобы выключить весы полностью, отсоедините блок питания от весов или извлеките вилку из розетки.

### ■ Контрольный счетчик

Счетчик показывает частоту калибровки весов. Показатель счетчика должен совпадать с данными на контрольной табличке, приклеенной к весам.

### ■ Индикация показателя счетчика

Показатель контрольного счетчика отображается в течение 2 с после подсоединения блока питания.

### ■ Сервисный разъем

Используется только для сервисного обслуживания приборов медицинского назначения согласно стандарту EN 60601-1.

Опционально: разъем USB

### ■ Сообщения об ошибках

Err5

#### Установка на ноль

- Весы в неустойчивом положении. > Проверьте устойчивость
- > Обратитесь в сервис-центр.

Err6

#### Тарирование невозможно

- Весы в неустойчивом положении > Стойте спокойно.
- Отрицательное значение веса
- > Выключите и включите весы



#### Перегрузка (больше 250 кг на платформе)

- > Разгрузите платформу.



#### Недостаточная нагрузка

- > Обратитесь в сервис-центр.



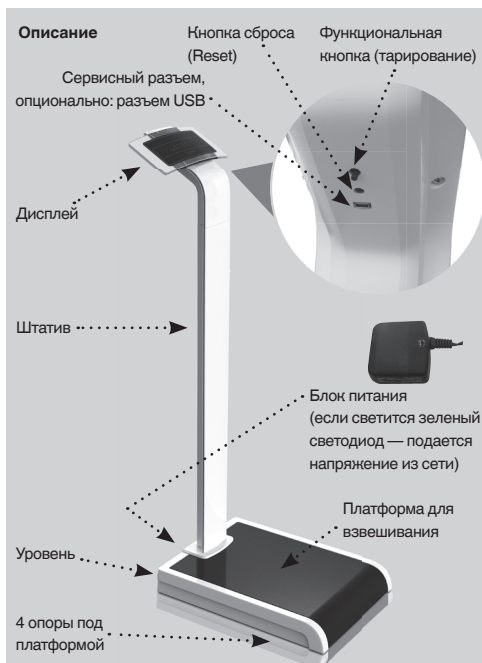
#### При включении весы не устанавливаются на ноль

- > Разгрузите весы. > Выполните перезапуск.
- > Обратитесь в сервис-центр.

Err77

#### Измеритель роста не находится в исходном положении при включении

- > Перед включением весов полностью сложите измеритель роста.



	←→1	←→2	
Max	150kg	250kg	0118
Min	1kg	2kg	
e=	50g	100g	10°C / 40°C
SNR	7730/10-0001		
	TCM 128/10-4760	<b>M</b>	<b>CE 10</b>
			0122
<b>SOEHNLE</b>			
PROFESSIONAL			

**Deutsch**

- ←→ Wägebereiche
- Max** Höchstlast des Wägebereichs
- Min** Mindestlast
- e=** Eichwert (Ziffernschritt)
- SNR** Seriennummer
- III** Nr. der EG-Zulassung
- 0118** Amtl. Nr. Medizin
- M** Zeichen für EG-Eichung
- 10°C / 40°C** Temperaturgrenzen
- CE 10** EG-Konformitätszeichen mit Jahr der Anbringung, gleichzeitig Beginn der Eichgültigkeit (z.B. CE10)
- 0122** Amtl. Nr. Waagen

**Francias**

- ←→ Portée
- Max** Charge maximale de la portée
- Min** Charge minimale
- e=** valeur d'étalonnage (échelon numérique)
- SNR** Numéro de série
- III** N° de l'homologation CE
- 0118** N° d'autor. médicale
- M** Marque d'étalonnage CE
- 10 °C / 40 °C** Limites de température
- CE 10** Sigle de conformité CE avec année d'application, simultanément début de la validité de l'étalonnage (p. ex. CE10)
- 0122** N° d'homolog. Balances

**English**

- ←→ Weighing ranges
- Max** Maximum load for weighing range
- Min** Minimum load
- e=** Calibration value (resolution)
- SNR** Serial number
- III** EC certification no.
- 0118** Medical registr. no.
- M** EC calibration mark
- 10°C / 40°C** Temperature limits
- CE 10** EC conformity mark with year of application, simultaneous start of calibration validity (e.g. CE10)
- 0122** Balances registr. no.

**Soehnle Professional GmbH & Co. KG**

Manfred-von-Ardenne-Allee 12  
DE-71522 Backnang

Telefon +49 (0) 71 91 / 34 53-0  
Telefax +49 (0) 71 91 / 34 53-211  
info@soehnle-professional.com  
www.soehnle-professional.com

**SCALES, SYSTEM SOLUTIONS AND SPECIAL DEVELOPMENTS**

All rights reserved. © Soehnle Professional GmbH & Co. KG. Veröffentlichung, Vervielfältigung und jede Form von Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte – auch in Teilen oder in überarbeiteter Form – ohne Zustimmung von Soehnle Professional GmbH & Co. KG ist untersagt. Technische Änderungen vorbehalten